

CITIZEN®

INSTRUCTION MANUAL



***Eco-Drive***®

Obrigado por adquirir o relógio Citizen.

Antes de usar o relógio, leia este manual de instruções cuidadosamente para garantir o uso correto.

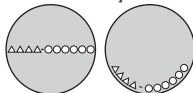
Depois de ler o manual, guarde-o em um lugar seguro para referência futura. Lembre-se de visitar o site da Citizen em <http://www.citizenwatch-global.com/>. No site, você vai encontrar uma variedade de informações, como guias de ajuste eletrônico, respostas a perguntas mais frequentes, informações de recarga Eco-Drive e muito mais.

### Para verificar o número do movimento

Um número de referência (com 4 caracteres alfanuméricos e 6 ou mais caracteres alfanuméricos) está inscrito na base do relógio. (Figura à direita)

Os 4 primeiros caracteres do número de referência representam o número do movimento do relógio. No exemplo à direita, “△△△△” é o número do movimento.

### Exemplo de posição da inscrição






A posição da inscrição pode diferir de acordo com o modelo do relógio.

## Precauções de segurança — IMPORTANTE



---

Este manual contém instruções que devem ser seguidas rigorosamente, o tempo todo, não só para uma utilização adequada, mas para evitar danos ao usuário, a terceiros ou à propriedade. Incentivamos que você leia toda a brochura (especialmente as páginas **66** a **79**) e compreenda o significado dos seguintes símbolos:

- Os avisos de segurança são classificados e descritos neste manual da seguinte maneira:

 <b>PERIGO</b>	Alta probabilidade de causar morte ou ferimentos graves
 <b>AVISO</b>	Pode causar lesões graves ou morte
 <b>CUIDADO</b>	Pode ou vai causar ferimentos leves ou moderados ou danos

- As instruções importantes são classificadas e descritas neste manual da seguinte maneira: (Os símbolos a seguir são exemplos de pictogramas.)

	O símbolo de aviso (cuidado) seguido de substâncias proibidas.
	O símbolo de aviso (cuidado) seguido de instruções que devem ser seguidas ou precauções que devem ser observadas.

## Funções



### Relógio controlado via satélite

Recebe as informações de horário via satélite e ajusta a hora e a data no relógio.

\* Informação sobre localização não adquirida.

### Indicador do nível de luz

Indica a quantidade de geração de energia atual em 7 níveis. Pode ser usado como referência para a escolha de um bom local para carregar.

- **Eco-Drive**

Não requer trocas constantes de bateria. Este relógio é alimentado pela luz.

- **Hora mundial**

Indica as horas de outras partes do mundo, podendo-se escolher um dos 40 fusos horários.

- **precisão média mensal de  $\pm 5$  segundos**

Mantém alta precisão sem recepção de sinal de hora.

- **Calendário perpétuo**

Não há necessidade de correção de data mensal e para ano bissexto até 28 de fevereiro de 2100.

## SUMÁRIO

- Antes de usar esse relógio ..... 7**  
Ajuste de pulseira ..... 8  
Adesivos de proteção ..... 8  
Como usar uma coroa/botão  
desenhado especialmente... 9
- Identificação de componente 11**
- Carregando seu relógio ..... 12**  
Verificando a reserva de energia  
atual e a quantidade de  
geração de energia ..... 18
- Ajuste da hora mundial ..... 24**
- Mudança entre hora de verão e  
hora normal ..... 30**
- Antes de receber o sinal da hora  
via satélite ..... 32**
- Recepção do sinal da hora via  
satélite ..... 37**  
Métodos de recepção do sinal  
da hora via satélite ..... 37  
Verificando o resultado da  
recepção anterior do sinal da  
hora via satélite ..... 42

Continua na próxima página 5

**Verificando e ajustando a configuração do segundo intercalado ..... 44**

**Verificando e ajustando a configuração do número de rollover ..... 47**

**Ajuste manual da hora e calendário..... 50**

**Verificação e correção da posição de referência ..... 54**

**Localização e solução de problemas..... 58**

**Precauções de manuseio do relógio Eco-Drive ..... 66**

**Resistência à água ..... 70**

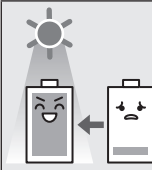
**Itens de precaução e limitações de uso ..... 73**

**Especificações ..... 80**

## Antes de usar esse relógio

Após desembalar, siga as instruções abaixo antes de usar o relógio:

- 1 Verifique a reserva de energia atual (página 12)**
- 2 Ajuste do horário mundial (página 24)**
- 3 Receba o sinal da hora via satélite (página 32)**



Esse relógio tem uma bateria recarregável que é carregada pela exposição do mostrador à luz. Exponha o mostrador à luz direta do sol regularmente para carregar o relógio. Para obter mais detalhes sobre o carregamento, consulte as páginas 12.

## **Ajuste de pulseira**

Recomendamos buscar o auxílio de um técnico de relógios experiente para ajustar o tamanho do seu relógio. Se o ajuste não for feito corretamente, a pulseira pode soltar-se de maneira inesperada, levando à perda do relógio ou a danos. (exceto produtos que contêm a ferramenta de ajuste de pulseira)

Entre em contato com a Central de Atendimento Citizen autorizada, mais próxima. Outras lojas podem cobrar ou podem não fornecer esse tipo de serviço.

## **Adesivos de proteção**





Lembre-se de remover todos os adesivos de proteção que possam estar em seu relógio (parte traseira da base, pulseira, fecho etc.). Caso contrário, o suor ou a umidade podem entrar nos espaços entre as etiquetas de proteção e as peças, o que pode resultar em irritação da pele e/ou corrosão das peças de metal.

## Como usar uma coroa/botão desenhado especialmente

Alguns modelos estão equipados com uma coroa e/ou um botão de pressão criados especialmente para evitar o funcionamento acidental.

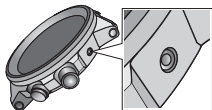
### Rosquear o botão/coroa

Desbloqueie o botão/coroa antes de operar o seu relógio.

	Desbloquear	Bloquear
Rosquear a coroa	 <p>Gire a coroa no sentido anti-horário até que ela se desprenda da base.</p>	 <p>Empurre a coroa para dentro da base. Com uma leve pressão para baixo, gire a coroa no sentido horário para prendê-la à base. Verifique se ficou bem presa.</p>
Rosquear o botão de pressão	 <p>Gire o parafuso de bloqueio no sentido anti-horário e solte até que ele pare.</p>	 <p>Gire o parafuso de bloqueio no sentido horário e aperte firmemente.</p>

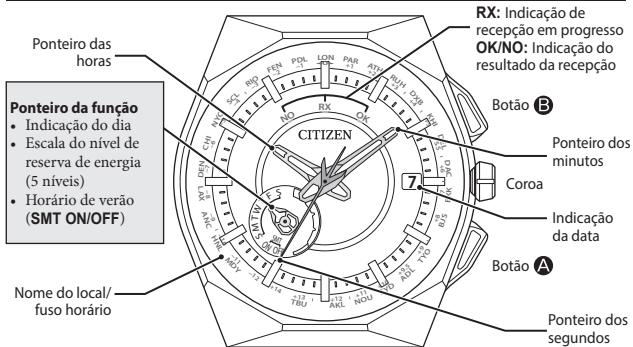
### ***Botões embutidos***

Pressione o botão com um objeto de ponta fina antidanos, como um palito de dente de madeira.



- Objetos de metal podem danificar o riscar o botão.

## Identificação de componente



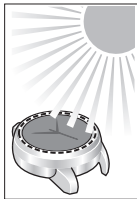
- As ilustrações neste manual de instruções podem diferir da aparência real do relógio.
- A bateria solar é posicionada debaixo do mostrador.

## Carregando seu relógio

Este relógio possui uma bateria recarregável que é carregada pela exposição do mostrador à luz, tal como a luz direta do sol ou lâmpadas fluorescentes (consulte a página **16** para as diretrizes sobre o carregamento).

Para o desempenho ideal, certifique-se de:

- **Colocar o relógio em um local onde o mostrador seja exposto à luz solar, como próximo à janela, mesmo quando não estiver sendo usado.**
- **Expor o mostrador à luz direta do sol por 5 ou 6 horas, pelo menos a cada 15 dias.**
- **Evitar deixá-lo em locais escuros, como em uma gaveta, por longos períodos de tempo.**



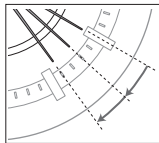
**CUIDADO**

- Este relógio possui uma bateria de alta capacidade para permitir a recepção de sinal via satélite, um processo que consome energia. Essa bateria de alta capacidade demora mais para ser carregada do que as baterias de outros relógios Eco-Drive.
  - Se a temperatura ambiente descer abaixo de 0°C ou subir acima de 40°C, a “**Função de detecção de temperatura e suspensão de carga**” será ativada e o carregamento não será possível.
  - Não carregue o relógio a temperaturas excessivas (aprox. 60°C ou superior) pois isso pode causar mau funcionamento dos movimentos.
  - Se o relógio for bloqueado da luz com frequência por mangas compridas, um carregamento suplementar pode ser necessário para garantir o funcionamento contínuo.
- O relógio para de carregar automaticamente após ter carga completa (função de prevenção de sobrecarga). A função evita danos ao desempenho do relógio e à bateria recarregável devido à sobrecarga.

## Quando o relógio atingir um estado de carga baixa (função de advertência de carga insuficiente)

Quando a reserva de energia torna-se baixa, o ponteiro dos segundos se move uma vez cada dois segundos. Esta é a função de advertência de carga insuficiente: Certifique-se de carregar seu relógio totalmente como descrito na página 16.

- Quando o relógio estiver carregado o suficiente, o ponteiro dos segundos se moverá normalmente.
- Se você não carregar seu relógio por 5 dias ou mais após o movimento de advertência de carga insuficiente ter começado, o relógio não terá mais energia e parará.



### **CUIDADO**

- Se você não carregar seu relógio por 30 dias após ele ter parado, não será possível recarregá-lo (função de detecção de descarga excessiva).  
Consulte a central de atendimento autorizada da Citizen mais próxima se nenhum ponteiro se mover após o carregamento de um relógio parado por um dia ou mais pela exposição à luz direta do sol.

### ***Durante o estado de advertência de carga insuficiente***

A hora e a data são indicadas corretamente.

As operações abaixo estão disponíveis:

- Verificação da quantidade de geração de energia
- Ajuste da hora mundial
- Ajuste manual da hora e calendário

Você não pode executar operações diferentes das descritas acima, como recepção de sinais da hora via satélite.

## Tempo de carregamento por ambiente

Veja abaixo o tempo aproximado de carregamento quando exposto à luz continuamente. Use esta tabela apenas como uma referência.

Ambiente	Luminância (lx)	Tempo de carregamento (aprox.)		
		Para funcionar durante um dia	Para começar a funcionar normalmente depois que a bateria tiver se descarregado	Para ficar totalmente carregado depois que a bateria tiver se descarregado
Ar livre (dia ensolarado)	100 000	3 minutos	5 horas	35 horas
Ar livre (dia nublado)	10 000	25 minutos	50 horas	330 horas
20 cm longe da lâmpada fluorescente (30 W)	3 000	1,5 horas	170 horas	1 120 horas
Iluminação interior	500	8 horas	–	–

- É recomendado expor seu relógio à luz direta do sol para carregá-lo. Uma lâmpada fluorescente ou a iluminação interna não possuem luz suficiente para carregar a bateria recarregável com eficiência.

### ***Função de economia de energia***

O ponteiro das horas, minutos e segundos para automaticamente para economizar energia 3 dias após a parada de geração de energia.

- O relógio continua funcionando internamente para preservar a hora e calendário corretos mesmo após a função de economia de energia ser ativada.
- A função de economia de energia não é ativada quando a posição da coroa for **1** ou **2**.
- O status de economia de energia e os ponteiros voltam a indicar a hora atual conforme o relógio é operado ou o mostrador é exposto à luz e a geração de energia se inicia.

### ***Duração sem carregamento adicional após carga completa do relógio***

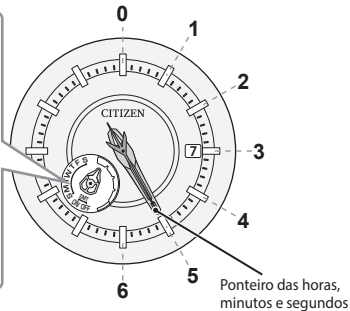
Cerca de 2 anos de uso normal.

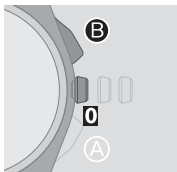
- Ao receber sinais da hora via satélite a cada 6 dias.
- Com a função de economia de energia ativada, o relógio funcionará por cerca de 7 anos.

## Verificando a reserva de energia atual e a quantidade de geração de energia

Sempre se preocupe com a reserva de energia atual e o ambiente de carregamento do relógio para certificar que ele seja suficientemente carregado.

Indicação da quantidade de geração de energia em níveis





**1 Empurre a coroa para a posição 0 .**

**2 Pressione e solte o botão superior direito B .**

A reserva de energia e a quantidade de geração de energia no momento em que o botão é pressionado são indicadas em níveis.






- Nível de reserva de energia: página 20
- Nível da quantidade de geração de energia: página 22

**3 Pressione e solte o botão superior direito B para terminar o procedimento.**

Os ponteiros voltam à indicação da hora atual.

- Eles voltam à indicação da hora atual automaticamente em cerca de 10 segundos.

## Indicação da reserva de energia em níveis








Nível	4	3	2	1	0	
Escala do nível da reserva de energia						
Duração (aprox.)	24 - 20 meses	20 - 14 meses	14 - 5 meses	5 meses - 5 dias	5 dias ou menos	
Significado	A reserva de energia é suficiente.		A reserva de energia está boa.		A reserva de energia está ficando baixa.	A advertência de carga insuficiente foi iniciada.
	Bom para uso normal			Carregue imediatamente.		

**CUIDADO**

- No nível 0, o ponteiro dos segundos começa a se mover a cada dois segundos (função de advertência de carga insuficiente, página **14**). Algumas funções são indisponibilizadas enquanto a função estiver ativada. Para mais detalhes, veja a página **15**.
- O nível da reserva de energia não é indicado quando a temperatura do relógio estiver muito alta ou muito baixa (estado não carregável). Verifique novamente em um local com temperatura adequada.

## Indicação da quantidade de geração de energia em níveis

O nível da quantidade de geração de energia significa que a energia sendo gerada pelas baterias solares é representada em 7 níveis (0 - 6).

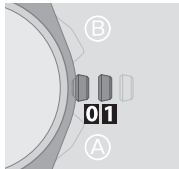
Nível	6	5	4	3	2	1	0
Escala dos níveis da quantidade de geração de energia							
Significado	Geração suficiente de energia para carregamento.		Carregue em um local iluminado onde o nível da quantidade de geração de energia alcance “5” ou “6”.				

**CUIDADO**

- O nível da quantidade de geração de energia indicado é o existente no momento em que essa função é acionada. A indicação do nível não reflete mudanças na geração de energia após a ativação dessa função.
- O nível pode variar mesmo com a mesma luminosidade devido ao ângulo de entrada da luz no mostrador do relógio ou a outros elementos. O nível também pode variar dependendo das diferenças dos modelos.
- O nível de indicação “6” da quantidade de geração de energia corresponde à geração em ambientes externos nublados (cerca de 10 000 lx de luminância) um local mais claro.
- Use o nível de geração de energia mostrado apenas como referência geral.

## Ajuste da hora mundial

Esse relógio pode indicar a hora ao redor do mundo podendo ser escolhida entre 40 fusos horários (deslocamentos do UTC—Tempo Universal Coordenado).



### 1 Puxe a coroa para a posição **1**.

O ponteiro dos segundos indica o fuso horário atual e o ponteiro da função indica o ajuste de horário de verão (página 30).

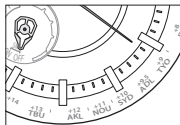
### 2 Gire a coroa para o fuso horário escolhido.

Alterações na indicação da hora.

- Veja também “Como ler a indicação da definição de hora mundial” na página 25 e “Tabela de fusos horários e áreas representativas” na página 26 para ajuste do fuso horário.

### 3 Empurre a coroa para a posição **0** para concluir o procedimento.

O relógio retorna à operação normal.



## Como ler a indicação da definição de hora mundial

O relógio possui 40 marcadores de fuso horário com vários nomes de áreas representativas. Um fuso horário é definido apontando-se o ponteiro dos segundos para um dos marcadores.



Na ilustração à esquerda, o ponteiro dos segundos aponta para 28 segundos e a definição de fuso horário é “+11,5”.

- Os fusos horários são representados por deslocamentos do UTC (Tempo Universal Coordenado).
- Os marcadores de fuso horário e os nomes das áreas podem diferir da ilustração na representação em alguns modelos.

## Tabela de fusos horários e áreas representativas

- Os países ou regiões podem mudar de fuso horário por vários motivos.

Fuso horário (deslocamento de UTC)	Posição do ponteiro dos segundos	Nome da área	Área representativa
<b>0</b>	0 s	<b>LON</b>	Londres
<b>+1</b>	2 s	<b>PAR</b>	Paris
<b>+2</b>	4 s	<b>ATH</b>	Atenas
<b>+3</b>	6 s	<b>RUH</b>	Riade
<b>+3,5</b>	7 s	—	Teerã
<b>+4</b>	8 s	<b>DXB</b>	Dubai
<b>+4,5</b>	9 s	—	Cabul
<b>+5</b>	10 s	<b>KHI</b>	Karachi
<b>+5,5</b>	12 s	<b>DEL</b>	Deli
<b>+5,75</b>	13 s	—	Catmandu

Fuso horário (deslocamento de UTC)	Posição do ponteiro dos segundos	Nome da área	Área representativa
<b>+6</b>	14 s	<b>DAC</b>	Daca
<b>+6,5</b>	15 s	—	Yangon
<b>+7</b>	16 s	<b>BKK</b>	Bangcoc
<b>+8</b>	18 s	<b>BJS (HKG)</b>	Pequim/Hong Kong
<b>+8,75</b>	20 s	—	Eucla
<b>+9</b>	21 s	<b>TYO</b>	Tóquio
<b>+9,5</b>	23 s	<b>ADL</b>	Adelaide
<b>+10</b>	25 s	<b>SYD</b>	Sydney
<b>+10,5</b>	26 s	—	Ilha de Lord Howe
<b>+11</b>	27 s	<b>NOU</b>	Nouméa
<b>+11,5</b>	28 s	—	Ilha Norfolk
<b>+12</b>	29 s	<b>AKL</b>	Auckland

► *Ajuste da hora mundial*

Fuso horário (deslocamento de UTC)	Posição do ponteiro dos segundos	Nome da área	Área representativa
<b>+12,75</b>	31 s	—	Ilhas Chatham
<b>+13</b>	32 s	<b>TBU</b>	Nuku'alofa
<b>+14</b>	34 s	—	Ilha Christmas
<b>-12</b>	36 s	—	Ilha Baker
<b>-11</b>	38 s	<b>MDY</b>	Ilha Midway
<b>-10</b>	40 s	<b>HNL</b>	Honolulu
<b>-9,5</b>	41 s	—	Ilhas Marquesas
<b>-9</b>	42 s	<b>ANC</b>	Anchorage
<b>-8</b>	44 s	<b>LAX</b>	Los Angeles
<b>-7</b>	46 s	<b>DEN</b>	Denver
<b>-6</b>	48 s	<b>CHI</b>	Chicago
<b>-5</b>	50 s	<b>NYC</b>	Nova York

Fuso horário (deslocamento de UTC)	Posição do ponteiro dos segundos	Nome da área	Área representativa
<b>-4,5</b>	51 s	—	Caracas
<b>-4</b>	52 s	<b>SCL</b>	Santiago
<b>-3,5</b>	53 s	—	São João da Terra Nova
<b>-3</b>	54 s	<b>RIO</b>	Rio de Janeiro
<b>-2</b>	56 s	<b>FEN</b>	Fernando de Noronha
<b>-1</b>	58 s	<b>PDL</b>	Açores

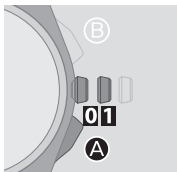
- Os deslocamentos na tabela baseiam-se na hora padrão.
- Ao escolher o fuso horário para um país ou área que tenha o horário de verão durante o período do verão, aplique primeiro o deslocamento padrão do UTC, em seguida ative o ajuste do horário de verão como descrito na página 30.

## Mudança entre hora de verão e hora normal

O horário de verão é um sistema adotado em alguns países/áreas para se ter mais horas de luz durante o verão.

Esse relógio pode exibir a hora de verão ou a hora padrão de acordo com a área selecionada na hora mundial.

- A informação do horário de verão não está contida no sinal da hora via satélite. Configure o ajuste manualmente antes e após o período do horário de verão.
- O horário de verão varia dependendo do país ou área.
- As regras do horário de verão podem variar dependendo do país ou região.



### 1 Puxe a coroa para a posição **1**.

O ponteiro dos segundos indica o ajuste da hora mundial atual e o ponteiro da função indica o ajuste do horário de verão atual.

### 2 Pressione e solte o botão inferior direito **A**.



SMT ON	SMT OFF
A hora de verão é mostrada.	A hora normal é mostrada.

- A cada vez que você pressionar o botão, ON e OFF serão alternados.

### 3 Empurre a coroa para a posição **0** para concluir o procedimento.

O relógio retorna à operação normal.

## Antes de receber o sinal da hora via satélite

Esse relógio recebe informações de hora via satélite para ajustar a hora e o calendário automaticamente.

**Este relógio só recebe a informação da hora. Informação sobre localização não adquirida.**

### ■ Para receber o sinal da hora via satélite sem problemas

A precisão mensal média desse relógio é de  $\pm 5$  segundos mesmo se um sinal da hora via satélite não for recebido.

A precisão não exige recepção frequente do sinal da hora via satélite.

**É recomendada a recepção semanal.**

- Use a função para ver o resultado da recepção anterior (bem-sucedida ou com falha) (página **42**) para executar a recepção com a melhor frequência e economizar energia.

## Precauções relativas à recepção do sinal da hora via satélite

Não realize a recepção do sinal da hora via satélite enquanto dirige um automóvel, pois isso é extremamente perigoso.

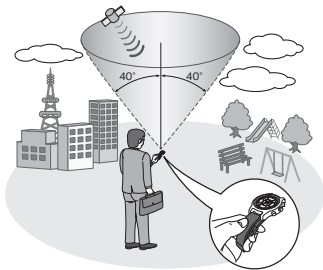
- Se o ponteiro dos segundos estiver se movendo uma vez cada dois segundos (função de advertência de carga insuficiente), você não poderá realizar a recepção do sinal da hora via satélite. Carregue o relógio suficientemente antes de tentar realizar a recepção do sinal da hora.
- Mesmo que este relógio receba um sinal de ajuste da hora com êxito, a precisão da hora exibida dependerá do ambiente de recepção e do processamento interno.

- A função de correção automática deste relógio é suportada até 28/02/2100.
- A informação do horário de verão não está contida no sinal da hora via satélite. Configure o ajuste manualmente antes e após o período do horário de verão. (página 30)

## Para receber o sinal da hora via satélite

Como mostrado na imagem abaixo, certifique-se de que esteja em uma área com poucas árvores, prédios ou outros objetos ao redor que possam obstruir o sinal da hora via satélite. Vire o mostrador para o céu e realize a recepção do sinal da hora.

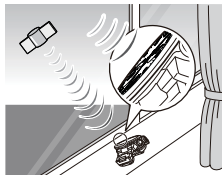
- Idealmente, o céu diretamente acima de você deve estar claro (aprox.  $80^\circ$  como mostrado à direita) ao tentar receber o sinal da hora via satélite.
- Se você realizar a recepção do sinal da hora com o relógio no pulso, mantenha-o afastado do seu corpo tanto quanto possível.
- Quando estiver difícil obter recepção, tire o relógio do pulso e tente novamente.



### **Recepção de sinais no interior, perto de uma janela**

Coloque o relógio perto de uma janela, com ampla exposição ao céu, e oriente o mostrador numa direção ascendente oblíqua (aprox. a 45°).

- Se houver edifícios, árvores ou outros obstáculos acima da janela, poderá não ser possível captar os sinais via satélite.
- As direções que permitem a recepção do sinal podem ser limitadas, dependendo da direção para a qual as janelas estão voltadas. Encontre uma direção adequada para a recepção.
- Os sinais de satélite podem não conseguir ser captados através de vidro armado ou refletor de calor (ou com película).
- Se o relógio não conseguir captar sinais via satélite, recomendamos que leve o relógio para o exterior para uma recepção bem-sucedida.



## Áreas de má recepção

Pode ser difícil de receber o sinal da hora via satélite em certas condições ambientais ou em certas áreas.

Áreas com obstruções acima do relógio	Objetos próximos que emitem magnetismo ou ruído
<ul style="list-style-type: none"><li>• Em interiores ou subsolo</li><li>• Áreas rodeadas por prédios altos ou árvores</li><li>• Quando o tempo estiver nublado ou chuvoso, ou durante um temporal</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cabos elétricos de alta tensão, linhas ferroviárias/cabos aéreos, aeroportos e instalações de transmissão.</li><li>• Aparelhos elétricos e equipamentos de automação do escritório</li><li>• Telefones celulares no processo de chamada/transmissão</li><li>• Estações-base de telefones celulares</li></ul>

## Recepção do sinal da hora via satélite

### Métodos de recepção do sinal da hora via satélite

Você pode usar os dois métodos de recepção abaixo. Você também pode verificar o resultado da recepção anterior (bem-sucedida ou com falha). (página 42)

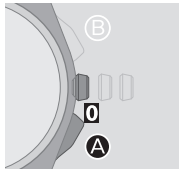
Método	Uso	Tempo necessário (aprox.)
<b>Recepção manual 1</b> (página 38)	Recepção normal para ajuste de hora e calendário	3 - 20* segundos * Pode levar até 70 segundos após o ajuste do calendário ou outros casos.
<b>Recepção manual 2</b> (página 40)	Recepção quando o segundo intercalado tiver sido atualizado	21 segundos - 13 minutos

- A recepção não é executada automaticamente.

## Recepção manual 1 (tempo necessário: 3 - 20 segundos)

Recepção para ajuste de hora e calendário. Use esse método normalmente.

- Pode levar até 70 segundos após o ajuste do calendário ou outros casos.



**1** Empurre a coroa para a posição **0**.

**2** Pressione e segure o botão inferior direito **A** até que o ponteiro dos segundos aponte para "RX".

O resultado da recepção anterior é primeiro indicado e em seguida a recepção do sinal é iniciada.

- Para cancelar a recepção, pressione e segure o botão inferior direito **A** até que o ponteiro dos segundos volte à movimentação normal.
- A indicação de recepção em progresso (RX) e o resultado da recepção (OK/NO) são indicados pela cauda do ponteiro dos segundos em alguns modelos.



Após terminar a recepção, o ponteiro dos segundos indica o resultado da recepção (página 42) por 2 segundos e volta à movimentação normal.

***Quando a data ou a hora estiverem incorretas após a recepção bem-sucedida***

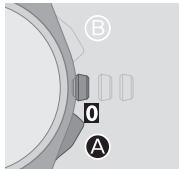
Verifique as configurações da hora mundial (página 24) e do horário de verão (página 30).

Se a data ou a hora ainda estiverem incorretas após isso, execute a recepção manual 2 (página 40). O segundo intercalado pode ser atualizado.

- A informação do horário de verão não está contida no sinal da hora via satélite.

## Recepção manual 2 (tempo necessário: cerca de 21 segundos - 13 minutos)

Recepção para ajuste da data e hora quando o segundo intercalado tiver sido atualizado.



**1** Empurre a coroa para a posição **0**.

**2** Pressione e segure o botão inferior direito **A** por **7 segundos**.

A recepção inicia após o ponteiro dos segundos apontar para “RX” e dar uma volta completa e apontar novamente para “RX”.

- Para cancelar a recepção, pressione e segure o botão inferior direito **A** até que o ponteiro dos segundos volte à movimentação normal.
- A indicação de recepção em progresso (RX) e o resultado da recepção (OK/NO) são indicados pela cauda do ponteiro dos segundos em alguns modelos.



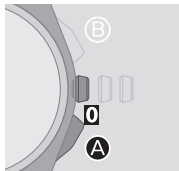
Após terminar a recepção, o ponteiro dos segundos indica o resultado da recepção (página 42) por 2 segundos e volta à movimentação normal.

***Quando a hora ou a data estiverem incorretas após a recepção bem-sucedida***

Verifique as configurações da hora mundial (página 24) e do horário de verão (página 30).

- A informação do horário de verão não está contida no sinal da hora via satélite.

## Verificando o resultado da recepção anterior do sinal da hora via satélite



**1** Empurre a coroa para a posição **0**.

**2** Pressione e solte o botão inferior direito **A**.

O resultado da recepção anterior é indicado.



<b>OK</b>		A recepção foi bem-sucedida. A hora e data foram corrigidas.
<b>NO</b>		A recepção falhou. A hora e a data não foram corrigidas e a indicação da hora volta ao status anterior à recepção.

- A indicação de recepção em progresso (RX) e o resultado da recepção (OK/NO) são indicados pela cauda do ponteiro dos segundos em alguns modelos.

### **3 Pressione e solte o botão inferior direito para terminar o procedimento.**

Os ponteiros voltam à indicação da hora atual.

- Eles voltam à indicação da hora atual automaticamente em cerca de 10 segundos.

### **Sobre o resultado da recepção**

O resultado da recepção anterior é armazenado por 6 dias. Depois disso, “NO” é indicado independente do resultado da recepção anterior.

O resultado “OK” significa que a recepção anterior foi bem-sucedida nos últimos 6 dias e a recepção não é recomendada nesse momento.

Você pode usar o resultado da recepção para evitar recepção muito frequente.

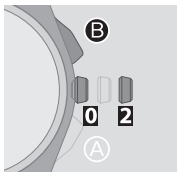
## Verificando e ajustando a configuração do segundo intercalado

Este relógio exibe a informação da hora definindo os segundos intercalados e a diferença horária (ajuste manual) de acordo com a informação da hora atômica internacional recebida do satélite.

- A configuração do segundo intercalado pode ser ajustada automaticamente pela execução da recepção manual 2 (página **40**) e pelo uso das informações do segundo intercalado.
- A configuração do segundo intercalado também pode ser ajustada manualmente.
- A configuração do segundo intercalado no envio desse produto (a partir de setembro de 2014) é “-35 segundos”.

Você pode encontrar uma lista de segundos intercalados no portal da IERS (INTERNATIONAL EARTH ROTATION & REFERENCE SYSTEMS SERVICE).

[http://hpiers.obspm.fr/eop-pc/earthor/utc/TAI-UTC\\_tab.html](http://hpiers.obspm.fr/eop-pc/earthor/utc/TAI-UTC_tab.html)



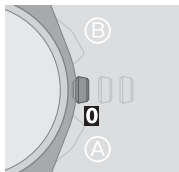
**1 Puxe a coroa para a posição 2.**

O ponteiro dos segundos aponta para 0 segundos.

**2 Pressione e solte o botão superior direito (B).**

Usando a posição 0 minutos/segundos como ponto de partida, os ponteiros dos minutos e segundos indicam a configuração do segundo intercalado.

Quando a configuração do segundo intercalado for "-35 segundos"	Quando a configuração do segundo intercalado for "-65 segundos"
O ponteiro aponta para "0 minutos 35 segundos".	O ponteiro aponta para "1 minuto 5 segundos".



**3** Gire a coroa para ajustar a configuração se o segundo intercalado estiver incorreto.

- A faixa ajustável é de 0 a -90 segundos.

**4** Empurre a coroa para a posição **0** para concluir o procedimento.

## Verificando e ajustando a configuração do número de rollover

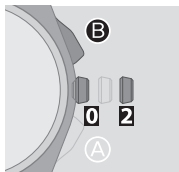
Para que o relógio processe corretamente a informação semanal\* recebida do satélite, é definido um número de rollover para cada período de tempo.

Os números de rollover serão atualizados automaticamente.

Se a definição do número de rollover estiver incorreto, a hora e a data podem não ser exibidas com precisão. Verifique a configuração do número de rollover e ajuste-o se estiver incorreto.

- A configuração do rollover no envio desse produto (a partir de setembro de 2014) é “0”.

\* Chamado o “Número da semana”. As semanas são representadas em números de 0 a 1023 (ciclo de aprox. 20 anos).



**1 Puxe a coroa para a posição 2.**

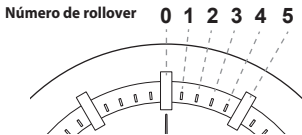
O ponteiro dos segundos aponta para 0 segundos.

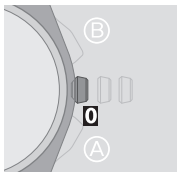
**2 Pressione e solte o botão superior direito B.**

Os ponteiros dos segundos e dos minutos indicam os segundos adicionais.

**3 Pressione e segure o botão superior direito B por 5 segundos ou mais.**

O ponteiro dos segundos indica a configuração atual do número de rollover.





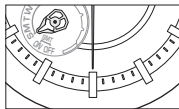
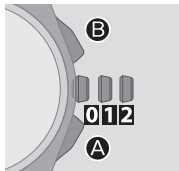
#### 4 Gire a coroa para ajustar a configuração se ela estiver incorreta.

- A faixa ajustável é de “0” a “5”.
- Veja a tabela abaixo e ajuste o número de rollover correto.

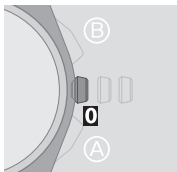
#### 5 Empurre a coroa para a posição 0 para concluir o procedimento.

Período de tempo (Hora Universal Coordenada, GMT)	Número de rollover
22/8/1999 (Dom) 0:00 –	0
7/4/2019 (Dom) 0:00 –	1
21/11/2038 (Dom) 0:00 –	2
7/7/2058 (Dom) 0:00 –	3
20/2/2078 (Dom) 0:00 –	4
6/10/2097 (Dom) 0:00 – 22/5/2117 (Sáb) 23:59	5

## Ajuste manual da hora e calendário



- 1** Puxe a coroa para a posição **1**.
- 2** Pressione e segure o botão superior direito **B** até que o ponteiro dos segundos aponte para a posição 30 segundos.
- 3** Puxe a coroa para a posição **2**.  
O ponteiro dos segundos aponta para 0 segundos.
- 4** Pressione e solte o botão inferior direito **A** várias vezes para alterar o ponteiro/indicação a ser corrigida.
  - A cada vez que você pressionar o botão, o alvo mudará como a seguir:  
Ponteiro dos minutos → ponteiro das horas → data → ano/mês → dia → (volta ao início)
  - Os ponteiros e indicações se movem levemente ao serem selecionados para mostrar que se tornaram ajustáveis.



## 5 Gire a coroa para ajustar o ponteiro/indicação.

- O ano e o mês são indicados pelo ponteiro dos segundos. Ajuste-os consultando a próxima página.
- O ponteiro da função gira 5 vezes para cada alteração na data.
- Quando você girar a coroa rapidamente algumas vezes, o ponteiro/indicação se moverão continuamente. Para parar a rápida movimentação, gire a coroa em qualquer direção.

## 6 Repita as etapas 4 e 5.

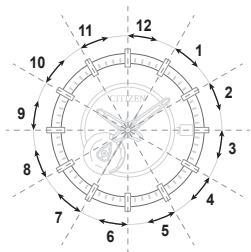
## 7 Empurre a coroa para a posição **0** de acordo com uma fonte de hora certa confiável para concluir o procedimento.

O ponteiro dos segundos começa a se mover da posição 0 segundos.

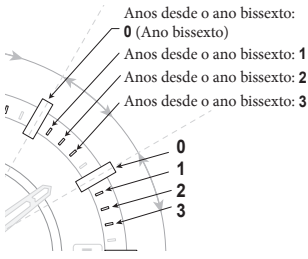
## Indicações de mês e ano

Ajuste o ano e o mês com a posição do ponteiro dos segundos.

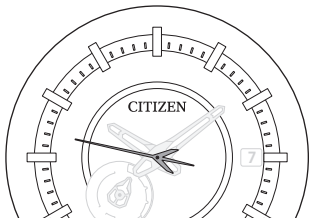
“Mês” corresponde a uma das 12 zonas mostradas na figura abaixo. Cada número significa um mês.



“Ano” corresponde aos anos desde o ano bissexto e é indicado com marcadores na zona de cada mês.



Ano efetivo	Anos desde o ano bissexto	Posição do ponteiro dos segundos
2012, 2016, 2020, 2024	<b>0 (ano bissexto)</b>	Marcador das horas
2013, 2017, 2021, 2025	<b>1</b>	1º marcador dos minutos
2014, 2018, 2022, 2026	<b>2</b>	2º marcador dos minutos
2015, 2019, 2023, 2027	<b>3</b>	3º marcador dos minutos



### Exemplos: Posição do ponteiro dos segundos ao ajustar para setembro de 2014

Você pode descobrir que os anos após o ano bissexto de 2014 é “2” pela tabela e que o ponteiro dos segundos precisa ser ajustado para o 2º marcador dos minutos da zona de setembro.

## Verificação e correção da posição de referência

Se a data ou a hora não forem mostradas corretamente mesmo após a recepção adequada do sinal da hora, verifique se a posição da referência está correta.

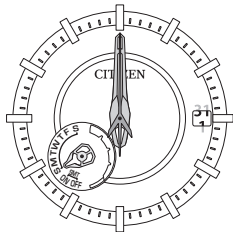
- Se os ponteiros e a indicação não refletirem a posição correta da referência, a data e a hora não serão indicadas corretamente mesmo se o sinal da hora via satélite for recebido.

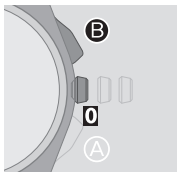
### *O que é a posição de referência?*

A posição-base de todos os ponteiros e da data para indicar corretamente as várias funções desse relógio.

- Posição do ponteiro das horas: 0 horas
- Posição do ponteiro dos minutos: 0 minutos
- Posição do ponteiro dos segundos: 0 segundos
- Posição da data: entre 31 e 1
- Posição do dia: S (domingo)

### Posições de referência corretas





**1 Empurre a coroa para a posição 0.**

**2 Pressione e segure o botão superior direito B por 7 segundos.**

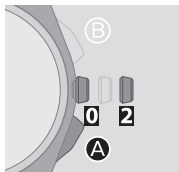
A posição da referência atual é indicada após a indicação da reserva de energia e da quantidade de geração de energia.

**3 Verifique a posição da referência atual.**

Consulte a figura na página anterior.

<b>Correto</b>	Pressione e segure o botão superior direito B para terminar o procedimento.
<b>Errado</b>	Siga para a etapa 4 na próxima página e corrija a posição da referência.

- O relógio volta automaticamente para a indicação de tempo após cerca de 2 minutos sem operação.



**4 Puxe a coroa para a posição correta 2.**

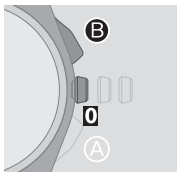
O ponteiro da função se move levemente.

**5 Pressione e solte o botão inferior direito A várias vezes para alterar o ponteiro/indicação a ser corrigida.**

- A cada vez que você pressionar o botão, o alvo mudará como a seguir:  
Data/dia → ponteiro das horas → ponteiro dos minutos → ponteiro dos segundos → (volta ao início)
- Os ponteiros se movem levemente ao serem selecionados para mostrar que se tornaram ajustáveis.

**6 Gire a coroa para ajustar o ponteiro/indicação.**

- Quando você girar a coroa rapidamente algumas vezes, o ponteiro/indicação se moverão continuamente. Para parar a rápida movimentação, gire a coroa em qualquer direção.



**7** Repita as etapas 5 e 6.

**8** Empurre a coroa para a posição **O**.

**9** Pressione e solte o botão superior direito **B** para **terminar o procedimento**.

- O relógio volta automaticamente para a indicação de tempo após cerca de 2 minutos sem operação.

## Localização e solução de problemas

Se você tiver algum problema com o seu relógio, verifique os itens abaixo.

Sintoma	Remédios	Página
<b><i>Problemas com a recepção do sinal da hora</i></b>		
A recepção não tem êxito.	Quando o ponteiro dos segundos se move a cada dois segundos, o relógio não pode receber o sinal da hora. Carregue o relógio.	<b>15</b>
	Evitar lugares onde o sinal de satélite pode ser obstruído e objetos que emitem ruídos. Voltar o mostrador em direção ao céu e iniciar a recepção.	<b>36</b>
	Retire o relógio do pulso e tente de novo.	—
	Algumas vezes pode ser difícil de receber o sinal devido à influência de estações-base de telefones celulares ou de instalações de transmissão. Afaste-se de estações-base de telefones celulares e de instalações de transmissão.	<b>36</b>

Sintoma	Remédios	Página
<b><i>Problemas com a recepção do sinal da hora (continuação)</i></b>		
A recepção não tem êxito.	Se as medidas acima não resolverem os problemas, consulte o Centro de Serviço Citizen Autorizado mais próximo.	—
A hora e o dia não indicados corretamente após uma recepção bem-sucedida.	Verifique a configuração da hora mundial.	<b>24</b>
	Verifique a configuração do horário de verão.	<b>30</b>
	Execute a recepção manual 2 se a data e a hora continuarem incorretas, mesmo após a execução da recepção manual 1.	<b>37</b>
	Verifique e corrija a posição de referência.	<b>54</b>
	Verifique e ajuste as configurações do segundo intervalo e o número de rollover.	<b>44, 47</b>

Sintoma	Remédios	Página
<b><i>O movimento de um ponteiro parece estranho</i></b>		
A reserva de energia não está indicada.	O carregamento pode ter parado (estado não carregável). Verifique novamente em um local com temperatura adequada.	<b>21</b>
O ponteiro dos segundos se move uma vez cada dois segundos.	Carregue o relógio.	<b>12</b>
O ponteiro dos segundos não se move.	Empurre a coroa para a posição <b>0</b> .	—
Os ponteiros não se movem.	Empurre a coroa para a posição correta <b>0</b> e pressione e solte o botão superior direito <b>B</b> .	<b>50</b>
	Carregue o relógio em luz direta do sol até que o ponteiro dos segundos se mova normalmente.	<b>16</b>
	Se as medidas acima não resolverem os problemas, consulte o Centro de Serviço Citizen Autorizado mais próximo.	—

Sintoma	Remédios	Página
<b><i>A data/hora está anormal.</i></b>		
A data/hora está incorreta.	Verifique a configuração da hora mundial.	<b>24</b>
	Verifique a configuração do horário de verão.	<b>30</b>
	Receba o sinal da hora via satélite para ajustar a data e a hora.	<b>37</b>
	Verifique e corrija a posição de referência.	<b>54</b>
	Ajuste a data e a hora manualmente.	<b>50</b>
A hora está incorreta embora a definição da hora mundial esteja correta e a recepção do sinal via satélite tenha sido bem-sucedida.	Verifique a configuração do horário de verão.	<b>30</b>
	Verifique e corrija a posição de referência.	<b>54</b>
	Verifique e corrija a configuração do segundo intercalado.	<b>44, 47</b>

Sintoma	Remédios	Página
<b><i>Carregamento e outros problemas</i></b>		
O relógio não funciona, embora esteja carregado.	Se a temperatura circundante descer abaixo de 0°C ou subir acima de 40°C, a “Função de detecção de temperatura e suspensão de carga” será ativada e o carregamento não será possível.	<b>12</b>
	Se a “Função de detecção de descarga excessiva” estiver ativada, o carregamento não será possível. Se o relógio não funcionar depois de expor o mostrador à luz direta do sol durante mais de um dia, é possível que a bateria recarregável tenha se descarregado demasiadamente. Entre em contato com a Central de Atendimento Autorizada Citizen mais próxima.	<b>14</b>

Sintoma	Remédios	Página
<b><i>Carregamento e outros problemas (continuação)</i></b>		
O relógio para logo depois de ser carregado.	Carregue o relógio durante 2 ou 3 dias sob a luz direta do sol. Se o ponteiro dos segundos começar a mover-se uma vez a cada dois segundos, o relógio está sendo carregado corretamente. Continue a carregar mesmo que o ponteiro dos segundos comece a mover-se normalmente. Se não houver outros defeitos, consulte a Central de Atendimento Autorizada Citizen mais próxima.	-

## **Reiniciando o relógio — Reinício completo**

Quando o relógio não funcionar corretamente, você pode redefinir todas as configurações. Carregue o relógio antes de reinicializar se a reserva de energia estiver baixa.

***Certifique-se de realizar as operações a seguir após o reinício completo.***

### **1. Corrija as posições de referência.**

Após a reinicialização total, o relógio entra no modo de ajuste das posições de referência. Consulte o passo 4 e depois a página **56**.

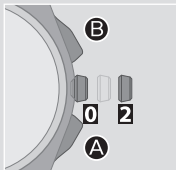
### **2. Altere a configuração da hora mundial.**

Veja a página **24**.

### **3. Ajuste a hora e o calendário.**

Ajuste usando sinais da hora via satélite: página **37**

Ajuste manual: página **50**



- 1** Puxe a coroa para a posição **2**.
- 2** Pressione e segure os botões **A** e **B** ao mesmo tempo por 3 segundos ou mais, e solte-os.

Ao soltar os botões, os ponteiros se moverão ligeiramente para indicar que a reposição foi concluída.

Valores de ajuste após o reinício completo	
<b>Calendário</b>	Janeiro do ano bissexto (posição de 5 segundos)
<b>Hora mundial</b>	Fuso horário (deslocamento) 0 (LON), Londres
<b>Horário de verão</b>	OFF em todos os fusos horários
<b>Segundos intercalados</b>	Nenhuma alteração após o reinício completo
<b>Número de rollover</b>	

## Precauções de manuseio do relógio Eco-Drive

### <Certifique-se sempre de recarregar com frequência>

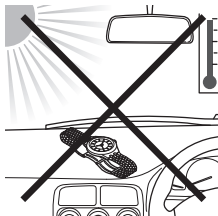
- Para o desempenho ótimo, o relógio deve permanecer completamente carregado.
- Mangas compridas podem inibir a transmissão de luz para o relógio. Isso pode resultar na perda de carga do relógio. Nestes casos, um carregamento suplementar pode ser necessário.
- Quando retirar o relógio do pulso, coloque-o num lugar com bastante luminosidade para assegurar o desempenho ótimo.

## ⚠ **PRECAUÇÃO** Precauções relativas ao recarregamento

- Não carregue o relógio a uma alta temperatura (aproximadamente 60°C ou mais), pois isso pode provocar o mau funcionamento do movimento.

### **Exemplos:**

- Carregar o relógio muito perto de uma fonte de luz que gera uma grande quantidade de calor, tal como uma lâmpada incandescente ou lâmpada de halogênio.
  - \* Quando carregar o relógio sob uma lâmpada incandescente, certifique-se de deixar uma distância de 50 cm ou mais entre a lâmpada e o relógio para evitar o calor excessivo.
- Carregar o relógio em lugares onde a temperatura torna-se extremamente alta—como no painel de instrumentos de um automóvel.



### <Substituição da pilha recarregável>

- Este relógio emprega uma pilha recarregável especial que não requer a troca periódica. O consumo de energia, porém, pode aumentar após o uso do relógio durante alguns anos devido ao desgaste dos componentes internos e deterioração dos óleos. Isso pode provocar o esgotamento da energia armazenada com mais rapidez. Para o desempenho ótimo, recomendamos que você providencie a inspeção do relógio a cada 2-3 anos para verificar o seu funcionamento e condição.

### **ADVERTÊNCIA** Manipulação da pilha recarregável

- A pilha recarregável não deve ser retirada nunca do relógio.  
Se, por alguma razão, for necessário retirar a pilha recarregável do relógio, mantenha-a fora do alcance de crianças para prevenir que a mesma seja engolida acidentalmente.  
Se a pilha recarregável for engolida acidentalmente, procure um médico imediatamente.
- Não se desfaça da pilha recarregável com o lixo ordinário. Siga as instruções do seu município ou área com respeito à coleta de pilhas e baterias para evitar o risco de incêndio e contaminação do meio ambiente.

 **ADVERTÊNCIA** Utilize somente a pilha especificada

- Nunca utilize uma pilha que não seja a pilha recarregável especificada para uso com este relógio.

Embora a estrutura do relógio tenha sido projetada de forma que o relógio não funcione quando um outro tipo de pilha for instalado, caso se instale uma pilha de relógio convencional ou outro tipo de pilha no relógio e se recarregue o relógio, haverá o risco de sobrecarga, o que poderá provocar a ruptura da pilha.

Isso pode danificar o relógio e ferir o usuário.

Quando trocar a pilha recarregável, certifique-se sempre de utilizar a pilha recarregável especificada.

## Resistência à água

### **ADVERTÊNCIA** Resistência à água

- Veja o mostrador do relógio e a tampa traseira para a indicação da resistência à água do seu relógio. O seguinte quadro dá exemplos de uso para referência para garantir que o seu relógio seja usado corretamente. (A unidade “1 bar” é aproximadamente igual a 1 atmosfera.)
- WATER RESIST(ANT) ×× bar também pode ser indicado como W. R. ×× bar.

Nome	Indicação	Especificação
	Mostrador ou parte de Especificação trás da base	
Não resistente à água	—	Não resistente à água
Relógio resistente à água para uso diário	WATER RESIST	Resistente à água até 3 atmosferas
Relógio com resistência à água aumentada para uso	W. R. 5 bar	Resistente à água até 5 atmosferas
	W. R. 10/20 bar	Resistente à água até 10 ou 20 atmosferas

Uso relacionado à água					
 <p>Pequena exposição à água (ao lavar o rosto, chuva, etc.)</p>	 <p>Natação e lavagem geral</p>	 <p>Mergulho livre, esportes marítimos</p>	 <p>Mergulho com um tanque de ar</p>	 <p>Mergulho de saturação com gás hélio</p>	 <p>Operar a coroa ou os botões quando o relógio estiver molhado</p>
<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>
<b>OK</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>
<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>
<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>

## ► Resistência à água

---

- Os modelos não resistentes à água não são projetados para entrar em contato com qualquer umidade. Tome cuidado para não expor um relógio com esta classificação a qualquer tipo de umidade.
- A resistência à água para o uso diário (até 3 atmosferas) significa que o relógio é resistente à água para borrifos de água acidentais e ocasionais.
- Uma resistência à água aumentada para uso diário (até 5 atmosferas) significa que o relógio pode ser usado durante a natação, mas não deve ser usado para mergulhos livres.
- A resistência à água aumentada para uso diário (até 10/20 atmosferas) significa que o relógio pode ser usado para mergulhos livres, mas não para mergulhos autônomos ou saturados com gás hélio.

## Itens de precaução e limitações de uso

### **PRECAUÇÃO** Para evitar ferimentos

- Tome especial cuidado ao utilizar o relógio enquanto segura uma criança pequena, para evitar ferimentos.
- Tome especial cuidado ao envolver-se em exercício ou trabalho duro, para evitar ferimentos a si mesmo ou aos outros.
- Não utilize o relógio em uma sauna ou outro lugar onde o relógio fique excessivamente quente, pois há o risco de queimaduras.
- Tome cuidado ao colocar ou retirar o seu relógio, pois há o risco de danificar as unhas, dependendo da maneira em que a pulseira estiver apertada.
- Retire o relógio do pulso antes de dormir.

## **PRECAUÇÃO** Precauções

- Sempre use o relógio com a coroa empurrada na posição normal. Se a coroa for do tipo de trava por rosqueamento, certifique-se de que esteja firmemente travada.
- Não opere a coroa ou botões quando o relógio estiver molhado. A água pode entrar no relógio e provocar danos aos componentes vitais.
- Se entrar água no relógio ou se o relógio se embaçar e não ficar claro mesmo após um longo período de tempo, consulte o seu revendedor ou o Centro de Serviço Autorizado para a inspeção e/ou reparo.
- Mesmo que o seu relógio possua um alto nível de resistência à água, preste atenção ao seguinte.
  - Se o relógio for imerso em água do mar, enxágue-o bem com água fresca e seque-o com um pano seco.
  - Não derrame água de uma torneira diretamente sobre o relógio.
  - Retire o relógio do pulso antes de tomar um banho.
- Se entrar água do mar no relógio, coloque o relógio em uma caixa ou saco de plástico, e leve-o imediatamente para conserto. Caso contrário, a pressão no interior do relógio aumentará e as peças (como o vidro, coroa, botão aparafusado, etc.) podem soltar-se.

## **PRECAUÇÃO** Quando usar o relógio

### <Pulseira>

- As pulseiras de couro e pulseiras de borracha (uretano) se deterioram com o tempo devido à sujeira da transpiração. Em virtude dos materiais naturais, a pulseira de couro se desgastará, se deformará e se descolorará com o tempo. É recomendável substituir a pulseira periodicamente.
- A durabilidade da pulseira de couro pode ser afetada pela umidade (desvanecimento, descascamento do adesivo), devido às propriedades do material. Além disso, o couro molhado pode causar uma erupção na pele.
- Não manche uma pulseira de couro com substâncias que contenham materiais voláteis, descolorante, álcool (inclusive cosméticos). Pode ocorrer a descoloração e envelhecimento prematuro. A luz ultravioleta como a luz direta do sol pode provocar a descoloração ou deformação.
- É recomendável retirar o relógio se ele estiver molhado, mesmo que o mesmo seja resistente à água.
- Não utilize a pulseira muito apertada. Tente deixar um espaço suficiente entre a pulseira e sua pele para permitir a ventilação adequada.
- A pulseira de borracha (uretano) pode ser manchada pelas tinturas ou sujeiras presentes na roupa ou outros acessórios. Como essas manchas podem ser irremovíveis, é preciso ter cuidado ao utilizar o relógio com artigos que tendem a transferir cor facilmente (artigos de roupa, bolsas, etc.). Além disso, a pulseira pode deteriorar-se por solventes ou pela umidade no ar. Substitua por uma nova quando tiver perdido a elasticidade ou rachar-se.

## **PRECAUÇÃO** Quando utilizar o relógio (continuação)

- Solicite o ajuste ou reparo da pulseira nos seguintes casos:
  - Se perceber uma anormalidade na pulseira devido à sua corrosão.
  - O pino da pulseira está sobressalente.
- Recomendamos que você procure a assistência técnica de um relojoeiro experiente para ajustar a pulseira do relógio. Se o ajuste for feito incorretamente, a pulseira pode soltar-se, resultando na perda do relógio ou em ferimentos.

Entre em contato com o centro de serviço Citizen autorizado mais próximo.

### <Temperatura>

- O relógio pode parar ou a função do relógio pode ser prejudicada por temperaturas extremamente altas ou baixas. Não use o relógio em lugares onde a temperatura esteja fora do intervalo da temperatura de funcionamento conforme indicado nas especificações.

### <Magnetismo>

- Os relógios quartzo analógicos são alimentados por um motor escalonado que emprega um ímã. Sujeitar o relógio a um magnetismo forte do exterior pode provocar o mau funcionamento do motor e impedir que o relógio mantenha a hora com precisão. Não permita que o relógio se aproxime de dispositivos magnéticos de saúde (colares magnéticos, pulseiras elásticas magnéticas, etc.) ou de ímãs usados nos fechos das portas de geladeiras, fechos usados em bolsas, alto-falante de um telefone celular, dispositivos eletromagnéticos de cozinha, etc.

### **<Impacto forte>**

- Evite derrubar o relógio ou sujeitá-lo a outros impactos fortes. Isso pode causar defeitos e/ou deterioração do desempenho, bem como pode danificar a caixa e a pulseira.

### **<Eletricidade estática>**

- Os circuitos integrados (IC) usados nos relógios quartzo são sensíveis à eletricidade estática. Repare que o relógio pode funcionar inadequadamente ou não funcionar completamente se for exposto a uma eletricidade estática forte.

### **<Substâncias químicas, gases corrosivos e mercúrio>**

- Se diluente para tinta, benzina ou outros solventes ou substâncias que contêm tais solventes (incluindo gasolina, removedor de esmalte de unhas, cresol, limpadores e adesivos de quarto de banho, repelente de água, etc.) entrarem em contato com o relógio, eles podem descolorir, dissolver ou rachar os materiais do relógio. Tome cuidado ao manipular essas substâncias químicas. O contato com mercúrio, como o uso em termômetros, também pode causar a descoloração da pulseira e da caixa.

### **<Adesivos de proteção>**

- Certifique-se de retirar quaisquer adesivos de proteção que possam estar no relógio (tampa traseira, pulseira, fecho, etc.). Caso contrário, a transpiração ou umidade pode entrar nas folgas entre os adesivos de proteção e as peças, o que pode resultar numa erupção da pele e/ou corrosão das peças de metal.

 **PRECAUÇÃO** **Mantenha o relógio sempre limpo**

- Gire a coroa enquanto ela estiver totalmente pressionada e pressione os botões periodicamente de forma que não fiquem emperrados devido à acumulação de matérias estranhas.
- A caixa e a pulseira do relógio entram em contato direto com a pele. A corrosão do metal ou matérias estranhas acumuladas podem resultar na expulsão de resíduos pretos da pulseira após a exposição à umidade ou transpiração. Certifique-se de manter o relógio sempre limpo.
- Certifique-se de limpar a pulseira e a caixa do relógio periodicamente para remover a sujeira e as matérias estranhas acumuladas. Em raras circunstâncias, a sujeira e matérias estranhas acumuladas podem provocar a irritação da pele. Se perceber isso, pare de utilizar o relógio e procure um médico.
- Certifique-se limpar a sujeira e matérias estranhas periodicamente da pulseira de metal, pulseira de borracha sintética (poliuretano) e/ou caixa com uma escova suave ou sabão suave. Tome cuidado para não permitir o contato da caixa com umidade se o seu relógio não for resistente à água.
- As pulseiras de couro podem descolorir-se pela transpiração ou sujeira. Sempre mantenha a sua pulseira de couro limpa, limpando com um pano seco.

## **Cuidados com seu relógio**

- Limpe qualquer sujeira ou umidade como, por exemplo, transpiração, da caixa e do vidro com um pano macio.
- Para a pulseira metálica, de plástico ou de borracha sintética (poliuretano), limpe-a com sabão e uma escova de dentes suave. Certifique-se de lavar completamente a pulseira depois de remover todos os resíduos de sabão.
- Para uma pulseira de couro, limpe a sujeira com um pano seco.
- Se você não for utilizar o relógio durante um longo período de tempo, limpe cuidadosamente qualquer transpiração, sujeira ou umidade, e guarde o relógio em um lugar apropriado, evitando locais sujeitos a temperaturas excessivamente altas ou baixas, e alta umidade.

### **<Quando uma pintura luminosa for utilizada no seu relógio>**

A pintura no mostrador e ponteiros facilita a leitura da hora em lugares escuros. A pintura luminosa armazena a luz (luz do dia ou luz artificial) e reluz em lugares escuros.

Ela é livre de qualquer substância radioativa ou de qualquer material nocivo ao corpo humano ou meio ambiente.

- A emissão de luz aparecerá brilhante inicialmente e, em seguida, diminuirá com o passar do tempo.
- A duração da luz (“brilho”) varia dependendo do brilho, tipos e distância de uma fonte de luz, tempo de exposição e quantidade da pintura.
- A pintura pode não reluzir e/ou pode desvanecer-se rapidamente se a exposição à luz não tiver sido suficiente.

## Especificações

<b>Modelo</b>	F100	<b>Tipo</b>	Relógio analógico alimentado por energia solar
<b>Precisão da indicação das horas (sem a recepção do sinal de ajuste da hora)</b>	Precisão média mensal: $\pm 5$ segundos quando usado em temperaturas normais de operação entre $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $+35\text{ }^{\circ}\text{C}$		
<b>Intervalo de temperatura de operação</b>	$-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$		
<b>Funções de indicação</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Horário: Horas, minutos, segundos</li><li>• Calendário: Data, dia</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reserva de energia: 5 níveis</li><li>• Quantidade de geração de energia: 7 níveis</li></ul>	
<b>Tempo máximo de operação com carga completa</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Quando totalmente carregado, o relógio funciona sem carga adicional Em uso normal: Aproximadamente 2 anos (com economia de energia: Aproximadamente 7 anos)</li><li>• Energia de reserva com função de aviso de carga insuficiente: Aproximadamente 5 dias</li></ul>		
<b>Pilha</b>	Pilha recarregável (pilha de lítio tipo botão), 1 peça		

<b>Funções adicionais</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Função de energia solar</li> <li>• Função de prevenção de sobrecarga</li> <li>• Função de advertência de carga insuficiente (movimento no intervalo de dois segundos)</li> <li>• Função de deteção de descarga excessiva</li> <li>• Função de deteção de temperatura e suspensão da carga</li> <li>• Indicação da função de pilha descarregada</li> <li>• Indicação de reserva de energia (em cinco níveis)</li> <li>• Indicador do nível de luz (função de indicação da quantidade de geração de energia em sete níveis)</li> <li>• Função de economia de energia</li> <li>• Função de recepção do sinal da hora via satélite (recepção manual 1/2)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Confirmação do estado de recepção (RX)</li> <li>• Indicação do resultado da última recepção (OK/NO)</li> <li>• Hora mundial (40 fusos horários (27 nomes de locais))</li> <li>• Horário de verão (SMT ON/OFF)</li> <li>• Calendário perpétuo (até 28 de fevereiro de 2100)</li> </ul>
---------------------------	--	--

As especificações e o conteúdo deste manual estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.



This product follows the provisions of  
R&TTE Directive (1999/5/EC)

RF        ETSI EN300 440-2 V1.4.1

EMC      ETSI EN301 489-3 V1.4.1

LVD      EN60950-1 : 2006 +A12 : 2011

Model No.CC2\*

Cal.F100

CTZ-B8182